

ACCORDO INTERISTITUZIONALE PER LA CREAZIONE DI UN CENTRO BI-NAZIONALE
VIRTUALE DI RICERCA MARITTIMA ED OCEANICA

TRA

IL MINISTERO DELLA SCIENZA, TECNOLOGIA E INNOVAZIONE PRODUTTIVA DELLA
REPUBBLICA ARGENTINA

E

IL CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Il MINISTERO DELLA SCIENZA, TECNOLOGIA E INNOVAZIONE PRODUTTIVA della
REPUBBLICA ARGENTINA (MINCyT), di seguito il "MINISTERO", rappresentato dal suo
Ministro, Dr. Lino Barañao, residente in Via Godoy Cruz, 2320 della Città Autonoma di Buenos
Aires, Repubblica Argentina, e Il CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE DELLA
REPUBBLICA ITALIANA, di seguito "CNR", rappresentato dal suo Presidente, Prof. Luigi
Nicolais, con sede legale in Piazzale Aldo Moro 7, 00187 Roma, di seguito denominati "le Parti",

CONVINTE dell'importanza strategica della ricerca scientifica e tecnologica nell'area delle
scienze marittimo-oceaniche e della necessità di perfezionamento delle risorse umane e
scientifiche di entrambi i paesi impegnati in questo settore,

CONSIDERANDO:

- che il MINCyT ha fissato tra gli obiettivi della sua gestione la risoluzione dei problemi strutturali e lo sviluppo di progetti scientifici e tecnologici di grande impatto nel campo delle scienze marine e marittime;
- che il Piano Nazionale per la Scienza, la Tecnologia e l'Innovazione 2012-2015 predisposto dal Ministero della Scienza, Tecnologia e Innovazione produttiva dell'Argentina ha puntato sull'esigenza della *"produzione e trasformazione delle risorse"*

oceaniche ", per migliorare la comprensione delle risorse marine argentine dal punto di vista produttivo, ma con un profondo impegno tecnico-scientifico;

- che il CNR, come da statuto, è un ente pubblico nazionale per la ricerca scientifica con il compito di svolgere, promuovere, diffondere, trasferire e perfezionare le attività di ricerca nei principali settori di sviluppo del sapere e delle sue applicazioni per l'aumento delle conoscenze tecnologiche, economiche, sociali e scientifiche dello Stato; in questo senso, il CNR ritiene fondamentale la cooperazione, integrazione e collaborazione con le università e le altre istituzioni pubbliche e private europee ed internazionali.
- che il Piano di Attività del CNR per il 2014-2016 riconosce l'importanza della ricerca scientifica marina e marittima, con un forte approccio multidisciplinare, ponendo l'attenzione, tra l'altro, sui progetti di interesse biomedico, le infrastrutture di ricerca marina, lo sfruttamento energetico dal moto ondoso, il trasporto a basso impatto ambientale, i modelli di previsione dei moti ondosi, etc.

CONCORDANO :

1. Le parti convengono di istituire un "Centro italo-argentino di Ricerca Marittimo-Oceanica" (di seguito "CAIMAR") in conformità con le leggi della Repubblica argentina e della Repubblica italiana e del diritto internazionale applicabile in materia.
Il CAIMAR sarà costituito da centri di Ricerca & Sviluppo già esistenti, utilizzando le infrastrutture presenti per portare avanti progetti congiunti di ricerca, sviluppo e formazione delle risorse umane e delle attività connesse.
2. Il CAIMAR avrà i seguenti obiettivi:
 - Promuovere lo scambio e il trasferimento di conoscenze scientifiche e tecnologiche, e la formazione delle risorse umane in entrambi i paesi in varie discipline legate alle scienze marine ed oceaniche;
 - Sviluppare ed attuare, attraverso i centri di ricerca aderenti, progetti di Ricerca & Sviluppo finalizzati a generare conoscenze e competenze nelle scienze ingegneristiche e di matematica applicata.
3. Le modalità della cooperazione saranno le seguenti:
 - Sviluppo, congiunto o coordinato, di specifici progetti di ricerca scientifica e tecnologica;
 - Scambio e formazione di esperti, scienziati e tecnici, nell'ambito dei progetti di cooperazione congiunta;

- Formazione congiunta di risorse umane indirizzata ai ricercatori di entrambi i Paesi;
 - Organizzazione di conferenze, seminari, corsi di formazione, specializzazione e perfezionamento;
 - Uso di attrezzature e impianti per l'intero sviluppo congiunto di progetti specifici, secondo i termini e le condizioni da concordare di volta in volta;
 - Scambio di informazioni scientifiche e tecnologiche e politico-gestionali nel settore della ricerca marino-oceanica;
 - Qualsiasi altra modalità che le Parti concorderanno per lo sviluppo e l'esecuzione del presente accordo.
4. La Direzione del CAIMAR sarà affidata a un Coordinatore Tecnico designato da ciascuna delle Parti e da un Comitato Scientifico composto da due rappresentanti per la parte argentina e da due rappresentanti della parte italiana, che delinearanno i programmi di lavoro del Centro, da sottoporre all'attenzione del MINCyT e del CNR, individuando le fonti e i meccanismi di finanziamento disponibili per sostenere l'attuazione.
 5. Le Parti, entro novanta (90) giorni dalla firma del presente Accordo, designeranno il Coordinatore Tecnico del CAIMAR e i membri del Comitato Scientifico.
 6. La Direzione del CAIMAR presenterà il primo programma di lavoro entro novanta (90) giorni dalla sua costituzione.
 7. Le Parti contribuiranno in misura eguale alle risorse necessarie per l'esecuzione dei programmi di lavoro del CAIMAR.
 8. Le Parti firmeranno un accordo di riservatezza con l'obiettivo di proteggere le informazioni, le conoscenze (*know how*) e i diritti di proprietà intellettuale relativi a tutti i progetti di sviluppo congiunto.
 9. Tutta la conoscenza (*know how*), i diritti di proprietà intellettuale o qualsiasi altro diritto derivante dallo sviluppo congiunto dei progetti saranno di proprietà delle Parti nelle proporzioni in cui esse vi contribuiranno.
 10. Il presente Accordo è aperto alla partecipazione di altri centri e istituti di ricerca di entrambi i Paesi, attraverso un accordo scritto tra le Parti.
 11. Il presente Accordo entrerà in vigore alla data della firma e sarà valido per cinque (5) anni, rinnovabile automaticamente per periodi successivi.
 12. Ciascuna parte potrà recedere dal presente Accordo in qualsiasi momento mediante comunicazione scritta all'altra parte. Le Parti si adopereranno per risolvere qualsiasi controversia che porti ad una richiesta di rescissione del presente Accordo. Qualora non

si trovi una soluzione alle controversie, le Parti ricorreranno alla Direzione del CAIMAR e al suo Comitato Scientifico che valuteranno i diritti sui valori creati dal CAIMAR. La denuncia sarà effettiva sei (6) mesi dalla data della notifica e non pregiudicherà le attività in corso, rispettando in pieno, in ogni momento, i contratti autonomi stipulati dalle Parti per lo sviluppo di ogni progetto.

13. Le controversie derivanti dalla interpretazione e dall'applicazione del presente Accordo saranno oggetto di negoziazione e accordo tra le parti.

14. Il presente Accordo potrà essere modificato con il consenso delle Parti.

Firmato in Roma, il 5 Maggio 2014 in quattro copie, redatte due in spagnolo e due in italiano.

Handwritten signature of Lino Barañao, consisting of a stylized 'L' and 'B' followed by a horizontal line.

Lino Barañao
MINISTRO DELLA SCIENZA,
TECNOLOGIA E INNOVAZIONE
PRODUTTIVA

Handwritten signature of Luigi Nicolais, consisting of a stylized 'L' and 'N' followed by a horizontal line.

Luigi Nicolais
PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
NAZIONALE DELLE RICERCHE